



*Meals on Wheels*  
OF RHODE ISLAND

# **Entrega a domicilio**

## **Programa de comidas**

## **Manual de voluntariado**

Comidas sobre Ruedas de RI, Inc.

70 baño de la calle.

Providencia, Rhode Island

02908 (401) 351-6700

Lunes-Viernes, 8:30 am a 4:00 pm

El correo de voz está disponible las 24 horas del día.

[www.rimeals.org](http://www.rimeals.org)





## Tabla de contenido

- Bienvenida del Director Ejecutivo
- Misión y Visión
- Historia
- Programa de comidas a domicilio
- Deberes de trabajo voluntario
- Seguridad y comodidad personal
- Proceso de entrega
- Proceso sin respuesta
- Seguridad del cliente
- Abuso de ancianos
- Proceso de recolección de donaciones
- Confidencialidad
- Fotografía/Video
- Aceptación de regalos
- Cancelaciones y tiempo libre
- Días festivos
- Cierre de emergencia
- Hoja de ruta de muestra
- Términos clave de comidas
- Información de contacto



Estimado voluntario,

En nombre de todos en Meals on Wheels of Rhode Island, gracias por su dedicación a nuestro trabajo vital en la comunidad.

Al ofrecerse como voluntario con nosotros, no solo está ayudando a proporcionar a las personas mayores confinadas en sus hogares comidas nutritivas que los mantienen físicamente saludables, sino que también les brinda una interacción diaria que mejora enormemente el aislamiento y la soledad con los que viven a diario. Y usted es una parte fundamental para garantizar su seguridad diaria mientras siguen viviendo de forma independiente en sus propios hogares.

¿Sabía que cada año contamos con una red de 700 generosos voluntarios como usted para ayudar a Meals on Wheels of RI a cumplir nuestra misión diaria? Con su ayuda, servimos a miles de personas mayores y otros adultos confinados en sus hogares en todo Rhode Island. Simplemente no podríamos hacer esto sin ti.

Una vez mas, Gracias. ¡Y no olvide suscribirse a nuestros correos electrónicos y seguirnos en las redes sociales!

en agradecimiento,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Meghan Grady", with a long horizontal line extending to the right.

meghan grady  
Director ejecutivo





### **Estado de la misión**

Nuestra misión es satisfacer las necesidades nutricionales y otras necesidades especiales de los adultos mayores y otras poblaciones elegibles para ayudarlos a mantener sus estilos de vida independientes.

### **Nuestra visión**

Un Rhode Island donde todas las personas mayores vivan vidas nutridas con independencia y dignidad.

### **Nuestra historia**

Meals on Wheels of Rhode Island fue establecido el 17 de febrero de 1969 por el fundador Joe Brown (1924-2014) quien vio una necesidad insatisfecha en su comunidad de proporcionar comidas nutritivas a las personas mayores confinadas en sus hogares.

Con un pequeño grupo de voluntarios, comenzó a entregar almuerzos a 17 personas mayores en Providence en un espacio donado por Grace Church, ubicada en el centro de Providence.

En 1972, una enmienda a la Ley de estadounidenses mayores permitió una gran expansión de este nuevo Programa de comidas a domicilio, así como la adición de servicios nuevos y muy necesarios para atender a las personas mayores confinadas en sus hogares en todo el estado.

Dentro de sus primeros 10 años en funcionamiento, Meals on Wheels of Rhode Island celebró la entrega de su comida número un millón a una persona mayor necesitada.

En 2019, la organización celebró su 50.º año y entregó su comida número 19.000.000 a un adulto mayor confinado en su hogar. También en 2019, la organización dio la bienvenida a su cuarta directora ejecutiva, Meghan Grady, lo que marcó una nueva era de crecimiento para Meals on Wheels of RI a medida que trabaja para satisfacer las necesidades de una creciente población de adultos mayores.

En 2020, entregamos más de 336y000 comidas a 2748 personas mayores a través de nuestro Programa de comidas a domicilio. Otros 605 adultos mayores fueron atendidos a través del Programa Capital City Café.

A lo largo de los años, mucho, por supuesto, ha cambiado en Meals on Wheels of Rhode Island, pero nuestra misión sigue siendo la misma: ayudar a permitir que los adultos mayores confinados en sus hogares de nuestro estado sigan viviendo de forma independiente en sus propios hogares al



brindándoles comidas completas y nutritivas, controles de seguridad vitales y oportunidades críticas para la socialización.

### **Programa de comidas a domicilio**

El programa de comidas a domicilio es Meals on Wheels, el programa de nutrición más reconocido y de más larga duración de RI, que en 2020 sirvió a 2748 habitantes de Rhode Island confinados en sus hogares en todo el estado.

Para los clientes que califican, el programa proporciona una comida nutritiva, completa y entregada diariamente junto con un cheque de bienestar que salva vidas y la oportunidad de socializar.

Es el único programa de comidas a domicilio sin fines de lucro de su tipo en Rhode Island.

Para calificar para el programa, un residente de Rhode Island debe ser:

- 60 años de edad o más O menos de 60 años de edad con un aprobado exención.
- Confinados en casa: no pueden salir de forma segura de la casa por su cuenta. • Incapaz de preparar comidas nutritivas por su cuenta debido a limitaciones físicas y/o condiciones psicológicas.
- No participar en un programa de cuidado diurno para adultos u otro programa de comidas en un día en el que están programados para recibir comidas.

Cada comida se entrega completamente cocinada y refrigerada.

Cada comida viene en dos partes: una bandeja de dos o tres compartimentos que se puede recalentar de manera segura en un microondas o en un horno convencional y una bolsa fría. La comida contiene proteína, almidón, vegetales, leche o jugo, pan y postre.

Los sustitutos de postres para diabéticos están disponibles, al igual que las comidas picadas para aquellos que no pueden cortar su comida. Algunos clientes también reciben una comida alternativa. Estas designaciones se realizan en las hojas de ruta de entrega.

### Deberes de trabajo voluntario

El voluntario es responsable de la entrega de comidas a la hora del almuerzo a las personas confinadas en el hogar de manera oportuna y:

- Llegue al lugar designado para recoger la comida a la hora asignada (9:30 a. m. a 11:30 p. m. soy).
- Cuente las comidas en hieleras y compare los números con los de la entrega. hoja de ruta, asegurando que haya un número suficiente de comidas para cada cliente.
- Reporte cualquier escasez de comidas o paquetes fríos a la oficina central de Providence antes de comenzar sus entregas. • Entregar cada comida al cliente apropiado, asegurándose de que cada cliente recibe la comida indicada en la hoja de ruta de entrega.
- Informar todas las "Sin respuestas" y las inquietudes a la sede de Providence inmediatamente por teléfono. • Devuelva las hieleras al sitio de recogida de comidas al final de la ruta. • Entregar material educativo sobre nutrición, alimentos y suministros para mascotas, y otros artículos según lo previsto.

### Seguridad y comodidad personal

- Vístase cómodamente. • Apague el motor y llévese las llaves del auto cuando entregue cada comida.
- Se requiere el uso de máscaras faciales para los voluntarios no vacunados y se recomienda a todos los voluntarios durante todas las interacciones con los clientes, incluso cuando están afuera. • Mantenga al menos seis pies de distancia social distancia entre usted y el cliente en todo momento.
- Limite la interacción en persona con el cliente a 10 minutos. • Si se le presenta una situación potencialmente peligrosa, retírese de inmediato e informe a la sede de Meals on Wheels of RI de inmediato por teléfono.





## Proceso de entrega

- Programe/guarde el teléfono de Meals on Wheels of Rhode Island número, (401) 351-6700 en su teléfono celular como contacto. Es posible que tengamos que llamarlo con cualquier cambio en su horario o ruta de entrega. • La recogida de comidas en la oficina de Meals on Wheels, 70 Bath St, Providence, es entre las 9:30 y las 11:30 am Algunos lugares de recogida de comidas pueden tener horarios de recogida diferentes, que se discutirán durante su capacitación. • Los voluntarios pueden utilizar las hieleras en las que llegan las comidas y las compresas frías. Estos artículos deben devolverse al sitio cuando se complete la ruta de entrega.
- Como alternativa, los voluntarios pueden usar sus propias bolsas térmicas. Cuando este sea el caso, deben traer una bolsa de hielo para cada bolsa para mantener las comidas a la temperatura correcta. • Las comidas deben contarse contra los clientes enumerados en la hoja de ruta de entrega para garantizar que haya la cantidad correcta de comidas y paquetes fríos (normales, alternativos, picados, jugo, leche, etc.) para cada cliente.
- La hoja de ruta tiene nombres de clientes, direcciones e instrucciones con respecto a donde entregar la comida.
- Cada cliente recibe una comida y una compresa fría que contiene leche o jugo.
- Algunos clientes tienen restricciones de alimentos y reciben una comida alterada. Esta voluntad indicarse con una etiqueta en la comida.
- Los postres para diabéticos están en una bandeja roja/rosada con leche o jugo. • Algunos clientes reciben 2 comidas y 1 doble de leche o jugo. Su nombre es aparece dos veces en la hoja de ruta. Verifique dos veces la cantidad de comidas y compresas frías para asegurarse de que el cliente reciba la combinación correcta de artículos. • Es importante dar la comida solo directamente al cliente. Si alguien más está en la casa aceptando la comida para el cliente, pida ver o escuchar al cliente en la casa.
- En ciertos casos, los clientes pueden reconocer verbalmente su presencia y seguridad en el hogar, y el voluntario no verá al cliente aceptar su comida. En estos casos, la puerta del cliente se dejará abierta y el voluntario deberá tocar, llamar al cliente por su nombre y esperar a que el cliente responda. Las comidas deben colocarse en el refrigerador del cliente.



### Proceso sin respuesta

- Si un cliente no abre la puerta y su número de teléfono figura en la hoja de ruta, llámelo. • Si su número no está en la lista o no responde cuando llama, por favor

llame a la sede de Providence y también intentaremos comunicarnos con ellos mientras está en su puerta.

- Si el cliente no contesta el teléfono del equipo de la oficina, nos pondremos en contacto a sus contactos para garantizar su seguridad.
- Si no podemos comunicarnos con ninguno de sus contactos, es posible que sea necesario que llamemos a la agencia local de cumplimiento de la ley para realizar un control de bienestar.
- **No se debe dejar una comida** en la casa de un cliente a menos que haya una confirmación verbal o visual de que el cliente está en su casa y puede recuperar la comida de inmediato. • Puede dar una comida "sin respuesta" a otra persona en su ruta.

### Seguridad del cliente

- Si un cliente necesita atención médica, **llame al 911** y luego llame a la sede de Providence. El número de teléfono siempre aparece en la parte inferior de la hoja de ruta de entrega. • Si un cliente se ha caído, no intente moverlo, pero quédese con él.

el cliente hasta que llegue la ayuda.

- Los voluntarios solo deben brindar servicios o realizar tareas como se describe en la descripción de los deberes de los voluntarios. Si cree que un cliente del programa necesita apoyo adicional, es decir, limpieza de la casa, trabajo en el jardín, higiene personal, compras personales, etc., comuníquese con nuestra sede de Providence con sus preocupaciones.

### Maltrato a personas mayores

- Como voluntario de Meals on Wheels of Rhode Island, es posible que encuentre clientes que están sufriendo de abuso o negligencia. • El abuso/negligencia puede ser físico, verbal, sexual, financiero o psicológico, y algunas personas pueden experimentar múltiples formas de abuso al mismo tiempo. • En el estado de Rhode Island, es obligatorio que cualquier persona que sea testigo

cualquier forma de abuso hacer un informe de abuso presenciado a la policía. Esto se llama **notificación obligatoria**.



- Como voluntario de Meals on Wheels of RI, también debe informar cualquier abuso del que sea testigo a la directora ejecutiva de Meals on Wheels of RI, Meghan Grady.
- Las formas de abuso/negligencia pueden incluir—pero no se limitan a— golpes/bofetadas, retención de alimentos o atención médica, uso de restricciones físicas o químicas, gritos, insultos y amenazas de violencia, malversación de fondos, robo y fraude. • Para obtener más información sobre las señales de abuso de ancianos, llame a la Oficina de Envejecimiento Saludable de RI al 401-462-0555.

### Proceso de recolección de donaciones

- Las donaciones de los clientes son un componente vital de Meals on Wheels of RI's presupuesto operativo. Como voluntario, se requiere su participación en la recolección de donaciones de los clientes. • Las donaciones de los clientes son estrictamente voluntarias; ningún cliente es penalizado por no donando
- La donación sugerida es de \$3.00 por comida, pero se acepta cualquier cantidad. • Las donaciones se recolectan semanalmente. • Se adjunta un sobre de recolección a la hoja de ruta de entrega en los días designados para la recolección de donaciones.
- Si se indica "DNC" junto al nombre de un cliente, no solicite una donación. Eso significa no recoger.
- Continúe pidiéndole al cliente una donación cada semana incluso si el cliente ha no donado en el pasado.
- Nunca discuta con un cliente acerca de las donaciones. • Nunca exija una donación del cliente. • Sugerencias para solicitar la donación:
  - o ¿Tiene una donación para las comidas que recibió esta semana? o ¿Puede hacer una donación para las comidas de esta semana? o Hoy es día de recolección de alimentos, ¿puede donar? • Cuando se da una donación, agradezca al cliente y coloque la donación en el sobre de devolución. • Si un cliente no dona, puede decir "**Gracias, tal vez la próxima vez**". • Si cree que un cliente no puede permitirse el lujo de donar o si un cliente se enoja o se siente incómodo cuando se le pide que done, infórmenos de inmediato. • Si un cliente realiza una donación en un día en que no se recolecta, acepte la donación.



- Al recibirlas, envíe por correo o entregue las donaciones a: Meals on Wheels of RI 70 Bath St.

Providence, RI 02908 • Los sobres de devolución con la dirección del remitente están disponibles a pedido.

### **Confidencialidad**

- Observar, mantener y proteger la confidencialidad de los clientes y evitar compartir información que identifique a los clientes.
- Debido a la política de confidencialidad, no podemos revelar a los voluntarios por qué un cliente ya no está en una ruta específica.

### **Fotografía/Video**

- No se deben tomar fotos o videos del cliente, su hogar o personal pertenencias.
- Comuníquese con la sede de Providence si tiene un cliente que quisiera compartir su historia para las relaciones públicas.

### **Aceptación de regalos**

- No se deben aceptar obsequios monetarios de los clientes. • Se aceptan obsequios de alimentos, artesanías, etc.

### **Cancelaciones y tiempo libre**

- Si no puede realizar la entrega en el día programado, llame al coordinador de voluntarios lo antes posible. Se recomienda un aviso de veinticuatro horas. Entendemos que ocurren emergencias. Sin embargo, se necesita una amplia notificación para encontrar cobertura. • Si llega tarde y todavía puede entregar su ruta, por favor comuníquese con el coordinador de voluntarios de inmediato.
- Si estará de vacaciones o no podrá cumplir con su fecha programada, comuníquese con el coordinador de voluntarios al (401) 351-6700, ext. 110 o al correo electrónico [osilva@rimeals.org](mailto:osilva@rimeals.org). • Nuestro correo de voz está disponible las 24 horas del día.



### Días festivos

- Las comidas no se entregan en los siguientes días festivos: Año Nuevo, Día de Martin Luther King Jr., Día de los Presidentes, Día de los Caídos, Día de la Independencia, Día de la Victoria, Día del Trabajo, Día de la Raza, Día de los Veteranos, Día de Acción de Gracias, Día después del Día de Acción de Gracias y Día de Navidad.

### Cierre de Emergencia

- En caso de que se cancele la entrega de comidas debido a las inclemencias del tiempo, La notificación se incluirá en nuestras redes sociales y se mencionará en los sitios de las estaciones de radio y televisión que forman parte de la Asociación de Radiodifusión de RI.

### Ejemplo de hoja de ruta

#### Grupo de ruta: MOW

miércoles, 01/09/2021

#### Ruta 5

Diríjase hacia el este por RI-138/E Main Rd hacia Forest Ave- 2.38 millas totales •• Diríjase hacia el este por RI 138/E Main Rd hacia Forest Ave - East 0.01 mi •• Gire a la izquierda en Forest Ave - North 0.39 mi •• Gire a la izquierda para permanecer en Forest Ave - Northwest 0.53 mi •• Gire a la derecha en RI-110 / Main Rd - Northeast 1.01 mi •• Gire a la izquierda en Marsh Ln - West 0.21 mi •• Gire a la izquierda en Roy Ave - West 0.2 mi •• Gire a la izquierda hacia Joseph Ln - Sur 0.03 mi •• Llegue a Joseph Ln

Sra. J. Smith 1 Joseph Ln., Bldg. 2, Apt.11 RING BELL No entrar a casa

Enfriar Reg1; H 1%3  
sin pescado2

Sr. R. Finnegan 1 Joseph Ln., Bldg. 3, apto. 210 Ring Buzzer – Golpe fuerte

Enfriar Reg1; jugo3

Continúe por Joseph y tome la próxima L en Marion hasta:

Sra. J. Beet 25 Marion Ave, puerta lateral – si no responde Chill Chop1; Diet Juice3 Llamar al cliente 555-5555

Continúe hacia el este por Marion. Gire R en Tomahawk

**DNC** Sra. L. Kaplan 72 Tomahawk Dr. Puerta delantera **DNC** Sra. L.  
Kaplan 72 Tomahawk Dr. Puerta delantera

Chill Reg1 Sin Pescado 2  
Segundo escalofrío Reg1  
No Tomato2 Jugo dbl-pack3

### Términos clave de las

**comidas:** 1. Tipos de comidas:



- Chill Reg: comida del día • Chill Chop: comida del día, troceada • Second Chill Reg: comida del día siguiente • Second Chill Chop: comida del día siguiente, troceada

## 2. Restricciones de comidas:

- Si se observa una restricción de comida, el cliente debe recibir una comida marcada como "Alt" para Chill Reg o Second Chill Reg

## 3. Tipos de bebidas: • M 1

% o jugo: leche sola 1 % o jugo en una bandeja de espuma blanca con postre, pan, condimentos

- Diet M 1% o Jugo Diet—leche sola 1% o Jugo en bandeja roja con leche sin azúcar postre, pan, condimentos
- Paquete doble M 1% o Paquete doble de jugo: 2 bebidas en bandeja blanca con postre, pan, condimentos
- Paquete doble de Diet M 1% o paquete doble de Diet Juice: 2 bebidas en bandeja roja con postre sin azúcar, pan, condimentos

## Información del contacto

Osvalda "Ozzie" Silva  
Coordinadora de Voluntarios  
[osilva@rimeals.org](mailto:osilva@rimeals.org) (401)  
351-6700, extensión 110

Los miembros adicionales del equipo del Programa de comidas a domicilio están disponibles para ayudar con las cancelaciones, si no hay respuestas o con información general sobre el programa.

Comidas sobre Ruedas de RI, Inc.  
70 baño de la calle.  
Providencia, Rhode Island  
02908 (401) 351-6700

Horario de oficina: lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 4 p. m.  
El correo de voz está disponible las 24 horas del día.